

# YANSHUF Hebrew-English Dictionary \* Issue No. 262

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

עמוד 1	עמוד 2	עמוד 3	עמוד 4
הציבור נגד משכורות... ציבור - public משכורות - salaries מנהלי - directors (of) חברות - companies למרות - despite קריסה - collapse חברת - company (of) המשיכו - continued (pl) בעקבות - following ביקורת - criticism יו"ר - chairman לחץ - pressure	שערים - gates לא צודק - unjust <b>משולחן העורך</b> בחירה - choice הסכם - treaty נושא - topic, issue גרעין - nuclear (bomb) יוצא לפועל - being realized הכריזה - announced (f) ניצחון - victory יצילו - will save (pl) משבר - crisis כלכלי - economic חמור - severe בתמורה - in exchange התחייבה - obligated itself (f) לא לפתח - not to develop פצצת - bomb (of) צומת דרכים - crossroads לשקר - to lie חולמת - dreaming (f) לעודד - to encourage כפי - as לתקוף - to attack שכנות - neighbors (f, pl) אחרת - differently (f) מנהיגים - leaders לקדם - to advance חינוך - education תיירות - tourism מקווים - hope (pl)	קוראים כותבים במקום - instead (of) מפעל - factory מכוער - ugly גיליון - issue רכבת הרים - roller coaster סוג - type בעצם - in fact, actually ברגל - on foot מגוריי - my residence הפקת - production (of) אבץ - zinc לטייל - to wander, stroll יצירה - work (of art) מייצגת - represents (f) תעשייה - industry לפעמים - sometimes מתפתחת - develops (f) צב - turtle נמר - leopard פרוע - wild <b>טוב שאנשים דואגים...</b> דואגים - take care (pl) חיות מחמד - pets כתבה - article טיפול - care, caring באמצעות - through הפתיע - surprised מיוחדת - special (f) לגלות - to discover פיתחו - developed (pl) סקרנית - curious (f) ימציאו - will invent (pl) <b>צריך לעזור לפליטים...</b> פליטים - refugees מסכנים - unfortunate (pl) לסגור - to close	<b>עמוד 1</b> הציבור נגד משכורות ענק ציבור - public משכורות - salaries חברות - companies

copied (pl) - הַעֲתִיקוּ - סימנים - symbols, markings	הוצאה להורג - execution	שוכרים - renting (pl)	ציבוריות - public (f, pl)
בשימוש - in use	בכיר - senior	חברות - companies	ביקורת - criticism
קדום - ancient	בניגוד - in opposition	בין-לאומיות - international (f, pl)	תופעה - phenomenon
אזור - area	<b>אחמד טיבי: אֲנַחְנוּ עוֹבְדִים...</b>	אכסניות - hostels	בעקבות - following
נוצר - was created	חרדים - Ultra-Orthodox (pl)	פרטיים - private (pl)	החזיר - returned
במהלך - throughout, during	חבר כנסת - Knesset member	תיירות - tourism	יו"ר - chairman
אפשרה - made it possible (f)	ותיק - veteran	פתרונות - solutions	רשת - chain
קיומו - existence (of)	ראיון - interview	זולים - cheaper (pl)	בזמן - during the time
תקופה - period	תחנת - station (of)	<b>עמוד 5</b>	קרסה - collapsed (f)
דגם - model	שיתוף פעולה - collaboration	<b>מים מים סוף יגיעו לים המלח</b>	לחץ - pressure
בינתיים - meanwhile	הדוק - tight, close	מקדמות - advancing (f, pl)	נכשלות - fail (f, pl)
מוזר - strange	מייצגים - represent (pl)	תעלת - canal (f)	גרם - caused
זיוף - forgery	מיעוט - minority	יציל - will save	סידרו - organized (pl)
נועד - was intended	שלטון - government	התייבשות - drying up	הדליק - turned on
לבלבל - to confuse	צרכים - needs	רנוח - benefit	נורה אדומה - red light
<b>חיבור למחשב בגוף? ...</b>	לאחרונה - recently	מפלים - waterfalls	כלכלנים - economists
חיבור - connection	הצבעות - votes	יווצרו - will be formed (pl)	סתם ככה - (colloquial) for no reason
ישתילו - will implant (pl)	מוזקה - acknowledges	לייצר - to produce	כושלים - failing (pl)
רכיבים - components	חילוקי דעות - differences of opinion	חשמל - electricity	מפלגות - political parties
מחוברים - connected (pl)	מדיניים - political (pl)	כמו כן - also, in addition	להגיש - to submit
מידע - information	לא מפריעים - don't bother (pl)	לאורך - along	הצעת חוק - law proposal
סקר - survey, poll	חברתיים - social (pl)	מפעלים - factories	תגביל - will limit (f)
נערך - was conducted	<b>עמוד 6</b>	יתפילו - will desalinate (pl)	בינתיים - meanwhile
מעין - type of, kind of	<b>הטלפון הישן מסעיר את העולם</b>	לטובת - for the good (of)	לחשוש - to worry, fear
קבצים - files	מסעיר - exciting, stirring	נציגים - representatives	<b>פוטין: הקשרים עם ישראל...</b>
צעירים - young (pl)	חפירות - digs	תבנה - will build (f)	קשרים - connections
חילוניים - secular (pl)	נערכו - were conducted (pl)	לשתף פעולה - to collaborate	לטובת - for the good (of)
דתיים - religious (pl)	התגלה - was discovered	להרוויח - to benefit	אזרחי - citizens (of)
בינתיים - so far, for now	טלפון נייד - mobile phone	מוכיחות - prove (f, pl)	מאמץ - effort
מציאות - reality	חפץ - object	היטב - well	לשפר - to improve
מתנדבים - volunteers	חרס - clay	<b>תאונה מסתורית בצפון קוריאה</b>	יחסים - relations
ניסויים - trials	סוג - type	תאונה - accident	ראש ממשלה - prime minister
תחום - field	מסך - screen	מסתורית - mysterious (f)	הגבירו - intensified (pl)
<b>עמוד 7</b>	מגע - touch	צפון קוריאה - North Korea	בעיקר - mainly
<b>כמה זמן אֲנַחְנוּ יִשְׁנִים?</b>	גילוי - discovery	שבועיים - two weeks	לחימה - fighting
סקר - survey	במיוחד - particularly	נהרג - was killed	<b>איפה התיירים ישנים?</b>
נערך - was conducted	חובבי - enthusiasts, fans (of)	מנהיג - leader	תיירים - tourists
לאחרונה - recently	מדע בדיוני - science fiction	מצטער - sorry	אולם - however
בנוסף לכך - furthermore	הוכחה - proof	הודעה - announcement	אם כן - if so
לעומת - in contrast to	יצורים - creatures	שליט - ruler, dictator	בדיקה - examination
טוענים - claim (pl)	החלל החיצון - outer space	מומחים - experts	לנים - lodging (pl)
	מכשיר - device	חושדים - suspect (pl)	

עמוד 8

**התרנגולות זקוקות לבגדים...**

זקוקות (f, pl) - need  
 מטילות (f, pl) - lay  
 ביצים - eggs  
 תנאים - conditions  
 קשים (pl) - difficult  
 כלובים - cages  
 בקושי - hardly  
 לזוז - move  
 אסףו (pl) - gathered  
 צורך - need  
 סובלות (f, pl) - suffer  
 חורף - winter  
 לסרוג - to knit  
 צמר - wool  
 אתר - website  
 לממן - to sponsor

**הקריקט למען הקרנפים**

למען - in favor, for  
 קרנפים - rhinoceroses  
 נבחרת - national team  
 שבט - tribe  
 הצטלמו (pl) - took a picture  
 מקווים (pl) - hope  
 מודעות - awareness  
 בעיית - problem (of)  
 הכחדה - extinction  
 שמורת טבע - nature reserve

**האווזים יצאו למרעה**

אווזים - geese  
 מרעה - pasture  
 מקצוע - profession  
 בדיוק - exactly, just  
 עמק - valley  
 חזרה - back

עמוד 9

**האופנה של המלכה ויקטוריה...**

אופנה - fashion  
 ממשיכה (f) - continues  
 תקופת (of) - period

מחסור - lack, shortage  
 ממליצים (pl) - recommend  
 השלמת (of) - making up  
 החסרנו - we missed  
 שיטה - method

**זה בריא, אבל...**

בריא - healthy  
 מאכלים - foods  
 מחקר - study  
 בין-לאומי - international  
 פלפל חריף - hot pepper  
 מתברר - turns out  
 חומרים - substances  
 למנוע - to prevent  
 סרטן - cancer  
 התקפי לב - heart attacks  
 יאריך - lengthen, extend  
 חיים - life  
 ממליצים (pl) - recommend  
 באופן קבוע - regularly  
 כאבים - pains

**מדוזות - כדאי שתתחילו...**

מדוזות (pl) - jellyfish  
 כדאי - worthwhile, should  
 בדרך כלל - usually  
 שלילי - negative  
 צורבות (f, pl) - sting, burn  
 מתרחצים - swimmers  
 סתמות (f, pl) - block, clog up  
 משאבות - pumps  
 חיות מחמד - pet  
 אקווריון - aquarium  
 מתברר - turns out  
 אופנה - fashion, trend  
 חובבי (of) - fans  
 יצור - creature  
 עדין - gentle  
 תנועה - movement  
 זקוקה (f) - needs  
 הומצא - was invented

הצגה - performance

יום-יום - daily, every day

מרכזי - central

למרות - despite

מראה - sight

לא מתרגשים (pl) - aren't excited

**למה יש מעילים על עמודי...**

מעילים - coats  
 עמודי חשמל - electrical poles  
 יחסית - relatively  
 חסרי בית (pl) - homeless  
 סובלים (pl) - suffer  
 לסייע - to assist  
 צעיפים - scarves  
 כובעים - hats  
 פריטים - items  
 תנאים - conditions

**חנות ירקות על גלגלים**

ירקות - vegetables  
 גלגלים - wheels  
 שכונות - neighborhoods  
 עוני - poverty  
 יזמים - entrepreneurs  
 שוק - market  
 מאפשר - allows, enables  
 ליהנות - to enjoy  
 נוחים (pl) - convenient  
 שירות - service  
 חוסך - saves

עמוד 10

**הציווי הקשה של החכם**

ציווי - command  
 תלמידו - his student  
 להתרחק - to get away  
 רעש - noise  
 נהנו (pl) - enjoyed  
 צח - fresh, clean  
 מוזנח - neglected  
 מעניין - wonder  
 עלוב - forlorn  
 קרועים (pl) - torn

רזים (pl) - skinny

מסכנים (pl) - unfortunate

אפילו - even

רהיטים (pl) - furniture

מתפרנסים - earn a living

(pl)

פרה - cow

גבינה - cheese

לעצמנו - for ourselves

בזכות - thanks to

בירכו לשלום - bid farewell

(pl)

תגנוב - steal

בהלם - in shock

רעב - hunger

אל תתווכח - don't argue

סמוך עלי - trust me

חסר ברירה - lack of choice

מעשה - deed, action

רגשי (of) - feelings

אשמה - guilt

לכפר - to atone

מסכנה (f) - unfortunate

לא אסלח - I won't forgive

בריאים (pl) - healthy

התפלא - was surprised

ביקרתי - I visited

ברחה (f) - ran away

חייך - smiled

מאושר - happy, content

הודה - thanked

בזכותו - in his merit

השתנו (pl) - changed

**גן לא קיבל ילד בעל צרכים...**

צרכים - needs  
 מיוחדים (pl) - special  
 גן ילדים - kindergarten  
 התנגדו (pl) - objected  
 גננת (f) - kindergarten teacher  
 דעות - opinions  
 מתנהגים (pl) - behave  
 חינוך - education  
 מתביישים - are embarrassed

coins - מטבעות  
jewelry - תכשיטים  
on their way - בדרך  
belongs - שייך  
claims (f) - טוענת  
government (of) - ממשלת  
was stolen - נשדד  
since, because - מכיוון  
rights - זכויות  
disputes, arguments - וויכוחים  
enthusiasts (of) - חובבי  
antiquities - עתיקות  
period - תקופה  
meanwhile - בינתיים  
remains (of) - שרידי  
**החרקים יוצרים אומנות**  
insects - חרקים  
create (pl) - יוצרים  
art - אומנות  
to protect - להגן  
stages - שלבים  
cylinder - גליל  
materials - חומרים  
sand - חול  
straw - קש  
jewelry - תכשיטים  
to - לשתף פעולה  
collaborate  
caterpillars - זחלים  
place (pl) - מניחים  
pearls - פנינים  
expensive (f, pl) - יקרות  
raw materials - חומרי גלם  
hiding place - מסתור  
result - תוצאה  
that is obtained (f) - מתקבלת  
bead - חרוז  
draws, attracts - מושך

flags - דגלים  
to win - לנצח  
usually - בדרך כלל  
abroad (outside Israel) - חו"ל  
relatively (f) - יחסית  
expensive (f, pl) - יקרות  
relationships - יחסים  
cases - מקרים  
drums - תופים  
recommend - מציע  
union - איגוד  
during - בזמן  
event - אירוע  
celebration (of) - חגיגת  
competitions - תחרויות  
to place - להציב  
free - חופשי  
plaza - רחבה  
to distribute - לחלק

**השנה תהיה מעניינת וצבעונית**  
colorful (f) - צבעונית  
runways (of) - מסלולי  
fashion - אופנה  
idea - רעיון  
general - כללי  
designers - מעצבים  
exaggerated - מוגזם  
to believe - להאמין  
indeed - אכן  
were displayed - הוצגו  
influence - השפעה  
some kind (f) - כלשהי

### עמוד 16

**של מי האוצר שהתגלה ביים?**  
treasure - אוצר  
was discovered - התגלה  
ship - אונייה  
sunk (f) - טבעה  
shores (of) - חופי  
awakens (f) - מעוררת  
storm - סערה  
estimate - הערכה

**גם בישראל משחקים רוגבי**  
most - רוב  
still - עדיין  
turns out - מתברר  
active (f) - פעילה  
participates (f) - משתתפת  
competitions - תחרויות  
international (f, pl) - בין-לאומיות  
fans (of) - חובבי  
publicity - פרסום  
championship - אליפות  
will know - יכיר  
rules - חוקים

### **הכדורסלן מצא מקום חדש**

basketball player - כדורסלן  
famous - מפורסם  
premier league - ליגת העל  
was injured - נפצע  
overcame - התגבר  
unfortunately, to - לצער  
his regret  
despite this - למרות זאת  
לא ויתר - didn't give up  
wheelchairs - כסאות גלגלים  
I discovered - גיליתי  
possibility - אפשרות  
disabled (pl) - נכים  
halls, courts - אולמות  
wounded (pl) - פצועים  
to complain - להתלונן  
accidents - תאונות  
terrorist attacks - פיגועים  
אגב - by the way  
thanks to - בזכות  
interest - התעניינות

### עמוד 13

**ראיון עם...**  
fan - אוהד  
national team - נבחרת  
to support, cheer - לעודד  
feeling - הרגשה  
home-like (f) - ביתית

incident - מקרה  
to legislate - לחוקק  
**פתגמים, ניבים, מימרות**  
is your prisoner - אסירך  
when you spoke - כשדיברת  
you're his prisoner - אסירו  
to control - לשלוט  
we released - שחררנו  
influence - השפעה  
environment - סביבה  
recommend (pl) - ממליצים  
wisely - בחוכמה

### **קצר ולעניין**

blinking - מצמוץ  
happens (f) - מתרחשת  
was developed - פותח  
continents - יבשות  
lakes - אגמים  
manmade (pl) - מלאכותיים  
headstand - עמידת ראש  
ancient (f) - עתיקה  
was allowed - רשאי  
to divorce - להתגרש  
lefty (f) - שמאלית

### עמוד 12

#### **ישראל מחפשת נבחרות...**

national teams - נבחרות  
training (pl) - אימונים  
host (f, pl) - מארחות  
באופן אוטומטי - automatically  
stage - שלב  
will host (f) - תארח  
ישירות - directly  
יוצר - creates  
competition - תחרות  
נגדן - against them (f, pl)  
כושר - shape, ability